

Hongon päiväkodin opas lapsille
Hongo Kindergarten's guide for children
Путеводитель по детскому саду Хонго для детей

Päiväkodin aloitus
Start of kindergarten
начало посещения детского сада



Kankaanpään kaupunki
Hongon päiväkoti

 KANKAANPÄÄ

HONGON PÄIVÄKODIN RYHMÄT

groups in the kindergarten
группы детского сада

RYHMIS

NAPEROT

TENAVAT


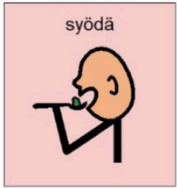

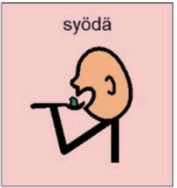
Sinä aloitat ryhmässä: _____
You start in the group: _____
ты начинаешь в группе: _____

Sinua ryhmän hoitajasi
Your group carer
воспитатель вашей группы

Päiväkodin päivärytmi
Daily rhythm of the kindergarten
Ежедневный ритм детского сада


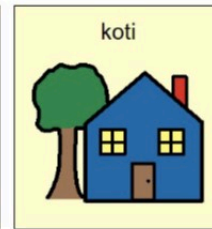
Aamupäivä
Morning and midday
первая половина дня

AAMUPÄIVÄ

| | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|
|  <p>päivähoito</p> |  <p>syödä</p> |  <p>leikkiä</p> |  <p>ulkoilu</p> |  <p>syödä</p> |  <p>nukkua</p> |
| Daycare детский сад | Eat кушать | Play играть | Play outside гулять | Eat кушать | Sleep спать |

Iltapäivä
Afternoon
вторая половина дня

ILTAPÄIVÄ

| | | | |
|--|--|--|---|
|  <p>syödä</p> |  <p>leikkiä</p> |  <p>ulkoilu</p> |  <p>koti</p> |
| Eat Кушать | Play играть | Play outside гулять | Home домой |

Ruoka-ajat**Mealtimes****едá**

Aamupala 8:00-8:30

Breakfast

завтрак



Lounas 11:00-12:00

Lunch

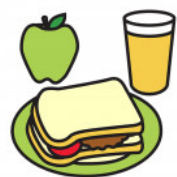
обед



Välipala 14:00-14:30

Snack

Перекус



Jos olet myöhempään hoidossa, sinulle tarjotaan
If you stay later in kindergarten, you will be offered
если ты останешься в детском саду позже, тебе предложат

• Päivällinen

17:30-18:00

Dinner

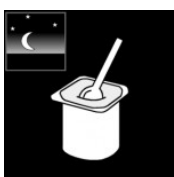
Полдник



Iltapala 19:30-20:00

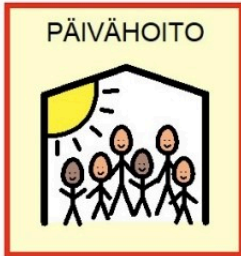
Evening snack

ужин



Hoitoon saapuminen
Arrival to kindergarten
Приход в детский сад

HOITOON TULO



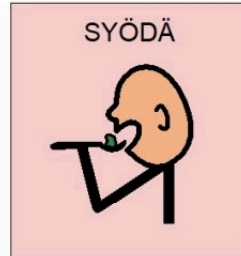
Daycare
во что поиграть



Undress
Раздеваться



Wash your hands
вымыть руки



Eat
кушать



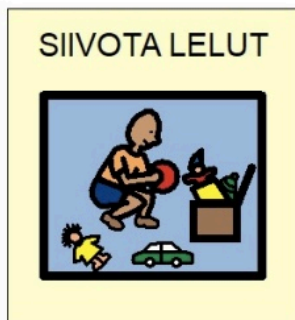
What to play?
во что поиграть?

Leikistä ohjattuun toimintaan
From play to guided activities
от самостоятельной игры до занятий в группе

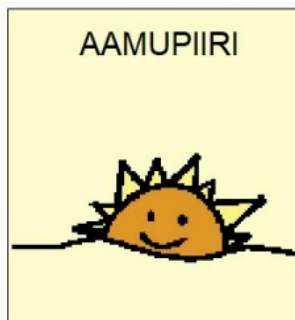
LEIKISTÄ OHJATTUUN TOIMINTAAN



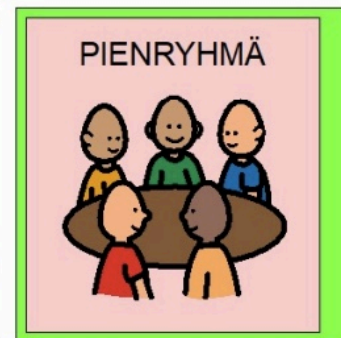
Play
играть



Clean up toys
убирать за собой
игрушки



Morning circuit
утренний круг



Division into groups
разделение на группы

Sisältä ulos
Going outside
на улицу

SISÄLTÄ ULOS



Indoor play
игры в
помещении

Clean up toys
убирать за собой
игрушки

Toilet
туалет

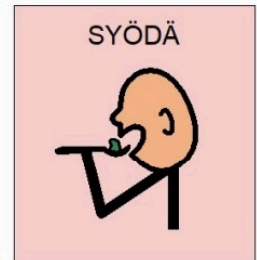
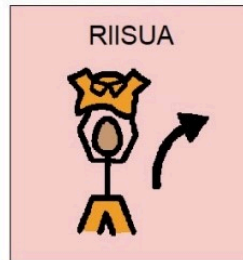
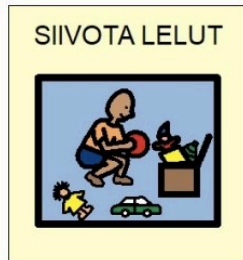
Wash your hands
вымыть руки

Dress up
одеваться

Play outside
гулять

Ulkoa sisälle
Going inside
возвращаемся внутрь

ULKOA SISÄLLE



Play outside
Гулять

Clean up toys
убирать за собой
Игрушки

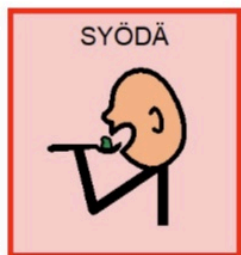
Undress
раздеваться

Wash your hands
вымыть руки

Eat
кушать

Lepohetkelle
To take a nap
отдыхать

LEPOHETKELLE



Eat
Кушать

Undress
раздеваться

Toilet
туалет

Wash your hands
вымыть руки

Nap time
время отдыха

Päivälepo on klo 12-14, voit tuoda myös yhden oman unilelun.

Nap time is 12-14 o'clock, you can also bring one plush toy of your own.

Время сна - 12-14 часов, ты можешь принести с собой одну свою плюшевую игрушку.



Talvivaatteet
Winter clothes
зимняя одежда



Haalari
Snow suit
камбенезон



Välihaalari
Undersuit
Нижний камбенезон



Pipo
Beanie
Шапка



Villasukat
Wool socks
Шерстяные носки



Talvikengät
Winter boots
зимние сапоги



Kypärämyssy
Collar beanie
чепчик



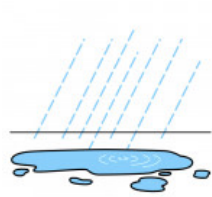
Talvihanskat
Winter gloves
зимние варежки



Kauluri
Collar
воротник



Kevät/syksy
Spring/autumn
весна и осень



Kumisaappaat
Rain boots
резиновые сапоги



Pipo
Beanie
Шапка



Sadehaalari tai sadetakki ja – haalari
Rain jacket and rain suit
резиновая куртка и резиновый камбenezон



Kurahanskat
Mud gloves
грязезащитные рукавицы



Haalarit
Outside suit
Камбenezон



Lapaset/sormikkaat
Glove
перчатки/рукавицы



Lenkkarit
Trainers
кроссовки



Kesä
Summer
лето



Lenkkarit
Trainers
кроссовки



Sandaalit
Sandals
Сандалии



Housut
Trousers
Брюки



Lippis/päähine
Cap/hat
кепка/шапка



Shortsit
Shorts
Шорты



Paita
Shirt
рубашка



T-paita
T-Shirt
Футболка

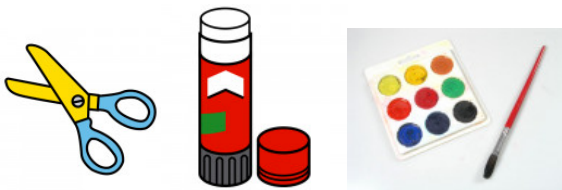


Takki
Jacket
кофта

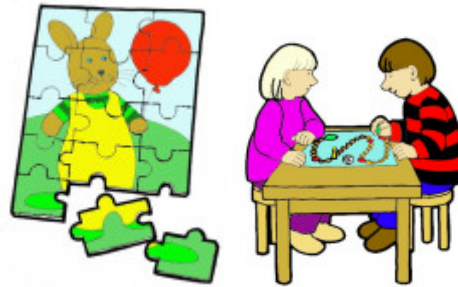


Mitä päiväkodissa tehdään?
What do we do in the kindergarten?
что мы делаем в детском саду?

Askarreellaan
Crafting
делаем поделки



Tehdään palapelejä ja pelataan
Make puzzles and play games
собираем пазлы и играем в игры



Musiikki ja nukketheateri
Music and puppet show
музыка и кукольные спектакли



Liikutaan ja tehdään retkiä
We move and go on trips
мы занимаемся физкультурой и ходим в походы

Neskari/viskari/kynäharjoituksia
pencil exercises
упражнения с карандашом



Oppaan kuvat: *Papunetin kuvapankki, papunet.net ja Kankaanpään kaupunki*